- 8. MAI 1962
Transmis au Min. - Coordination (2)
Bijgevoegd aan de H.

MTL. L.7882/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e april 1962 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het toepassingsgebied van de wet van 27 juni 1960 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, uitgebreid wordt tot de werkgevers van sommige vervoerondernemingen welke minder dan vijftig werknemers tewerkstellen", heeft de 19e april 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 2 avril 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "étendant le champ d'application de la loi du 27 juin 1960 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, aux employeurs de certaines entreprises de transport, occupant moins de cinquante travailleurs", a donné le 19 avril 1962 l'avis suivant :

Het opschrift van het ontwerp geeft de verkeerde indruk dat het het toepassingsgebied van de wet van 27 juni 1960 uitbreidt tot al de werkgevers van sommige vervoerondernemingen die minder dan vijftig werknemers tewerkstellen : de werkgevers van de bedoelde ondernemingen zullen slechts onder het toepassingsgebied van de bedoelde wet vallen, wanneer zij tenminste vijfentwintig werknemers tewerkstellen.

Men stelle dus het opschrift juister als volgt :

"Koninklijk besluit ... tot de werkgevers van sommige vervoerondernemingen, welke tenminste vijfentwintig werknemers tewerkstellen".

L'intitulé pourrait faire croire que le projet étend le champ d'application de la loi du 27 juin 1960 à tous les employeurs de certaines entreprises de transport qui occupent moins de cinquante travailleurs; or, les employeurs de ces entreprises ne tomberont sous l'application de la loi précitée que s'ils occupent au moins vingt-cinq travailleurs.

L'intitulé devrait donc être rédigé comme suit :

"Arrêté royal ... aux employeurs de certaines entreprises de transport occupant au moins vingt-cinq travailleurs".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. LENAERTS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.